

我和我的小鬼們 (The Class) 情境思考

請設想自己的施教對象來自不同背景，當詮釋某篇範文或解釋字詞時可能發生的誤解，請拿捏語氣與輕重和發言尺度，呈現一段有效教學的過程。

以下分做幾個節目，分項略闡述其構想：

一、教育與文化脈絡

這類教育現場的問題，往往牽涉文化、社會等繁雜背景。相對於西方社會因移民背景而素有族群拼盤的稱呼，台灣的教育現場或許較少明顯的族群衝突。若有，則需注意的是外籍配偶後代的教育問題，即「**新台灣之子**」之教養境狀。相關學者統匯數據顯示¹，這類學童比例日漸升高，於學習上素有協調與適應不順的狀況。解決之道，雜然紛陳，卻莫衷一是。針對文化背景的分殊，在孩童身上，突顯出心理發展與學習認知上的劣勢或困難，這些並非能以「**尊重多元文化**」等空浮口號所能解決的。是故，以下試擬一教學現場與課程設計，再略述其碰觸問題與解決之道：

二、選定範文與設計

國文學科除了經由文本而領受其文化內涵及文學表達外，或許能處理更廣角、切實的生活議題，結合社會領域，進行跨科教學。勸和論即是一例，就課綱構擬的初衷，便是經由這篇文章了解日常生活背後的文化脈絡：族群問題。柯慶明老師表示，「勸和論」是談泉漳械鬥，選文目的希望勸和族群對立。此核心用意投影到台灣現階段的社會結構，「**新台灣之子**」呈現出族群議題的另一截面。

三、勸和論的活動設計

設計勸和論之教學活動，可以略分兩層次：其一為**文本分析**；其二為**深度思考**。

1. 第一層文本分析，該文之歷史背景可與歷史科教師討論上法。但基本上學生大無理解困難，就高一歷史課綱配置之「**清代統治—械鬥**」章節，即可帶入勸和論的文史背景。是故，第一層須結合學生的文史背景，進

1 陳國民：〈從外籍新娘現象談新台灣之子教育問題與學校因應之道〉，黃昭勳：〈當前新移民教育問題芻議〉

行文意上的說解與社會背景上的理解。

2. 第二層深度思考，就柯慶明先生課綱擬設的初衷上談，不外乎讓學生有族群尊重的價值觀，故此層須同公民科教師協調，如高一公民課綱配置之「文化與位階」章節，即可帶入族群異同的思考。然筆者欲將深度思考這層，設計為專題探討活動。

文本中的族群議題，投影到當代社會，便與「新台灣之子」的生長背景產生實切的符應關係，一面是流血衝突，一面卻是摩擦與格格不入。一為顯性，一為隱性。看似差異，但背後的文化脈絡卻是相應的。是故，筆者會設計幾個討論問題：

1. 請問你在生活中是否有實際看過不同膚色，操持不同口音的人。或者看電視跟廣告時，有沒有什麼發現？
EX：【廣告】3M 魔布-日劇篇：都沒有再看廣告。瑪利亞！金熬！
2. 請問你會如何稱呼這些人？

在討論這些問題的同時，我們能發見學生大多有種不正確的觀點，以為其為次等族群等文化觀點的偏歧。其中，老師在說解的同時應避免運用不當語彙，如菲傭、泰傭、瑪麗亞、阿紅。為何我將外籍配偶與外籍勞工並談，歸納成以下三點：

1. 之所將外籍新娘與外籍勞工並談，是由於操持這些不平觀點的人所易有的以偏概全，他們不會深究兩者的不同，僅以社經地位及對其原生國家的先入為主觀點來統合二者。
2. 雖外籍配偶與外籍勞工的身分與扮演角色不同，但細究其後的文化背景與外界施加的社會觀感，卻是對東南亞地區等一概視為落後地區的價值觀。
3. 大多外籍配偶的社經地位比例上較屬於勞工階級，連帶影響學子的學習背景與資源，這樣的社會觀感卻也是影響他的成長的阻力。

是故，若遇學生有這樣生活背景，則需要具較多關懷。在引導討論的同時，則須避免用詞尖銳。這是我們需要注意的，這樣「尊重多元文化」的口號大家都知道，我為何要這樣重談？因為通常在與學生討論的時候，老師很習慣會運用貼近學生的用語，一種較親近卻也容易讓人誤解的言語，在教學的當下是很輕鬆活潑的，但若不經意間傷害到相關背景的學生。至少對我這種未經打滾的青澀老師是這樣的。例如：「YES！Madam」、「小心未來變台傭」、刻意模仿語調「都沒有再看廣告」、「越南的（台語）」

這些用語對學生來說可能會比較親近，如果你模仿的誇張一點的話或許會在

教學現場裡引發笑聲，但這些語彙與行為在這些學子耳中不見得會引起如影片中般的強烈反彈，但潛移默化中卻也是個不好的影響與濡染。

四、觀念引導

以上幾點採取消極的「避免」進路，但如何積極地讓同學深刻理解「尊重多元文化」的浮泛式口號？我設想以一則廣告「大眾銀行：蔡鶯妹的故事」²來發揮：該廣告中的主角，周圍均是語言不通及膚色相異的外國人，仿如外籍配偶來台之心境，充滿格格不入與歧見。更甚是遇到不平等的對待與謾罵，如外國人海關大聲斥責主角，無助的她無論做什麼，在外人看來都是個備受質疑作為。兩者講的雖是不同緣由所成的處境，但遭受的對待與困難卻頗有共通性。一是我們處於大多數的勢力，一是我們處於少數勢力，兩者心境相互對照，或許能讓同學建立同理心，看待外籍配偶與外籍勞工的困境。這裡只是提出一個引導方法，但這樣的方法有個前提是老師需具備非常強大的說故事能力，方能引起更深刻的感動。

五、結語與反思

綜上所述，當我詮釋勸和論一文所擬設的兩層教學活動，其中的深入思考，整併公民科的「文化與位階」教學內涵，進行討論，在「引起動機」的幾個問題就需要如此謹慎。想必再進行課程時，更是個大問題。如何折衷操作，便是個準老師的課題，若有嚴重情狀與反彈，則或許能與輔導處或導師相偕處理，這種情況可大可小。於此僅拋磚引玉地以「引起動機」的兩個問題設計為例，呈現這段教學活動的注意點與誤解的轉化手法。

以上乃針對勸和論教學的粗疏模組，筆者意識其中的實行仍須有相當大的協調空間，但就活動設計與該文背後的意涵，理當讓學生經過這層思考，方能體會課文與生活中的聯繫，否則就失去了納入此篇課文的用意了。秉持這樣的信念，故試試這樣「不顧一切的發想」！

² 參見 youtube：<http://www.youtube.com/watch?v=rIjpi5jN9Aw&feature=related> 及 <http://www.youtube.com/watch?v=XKFC0fuBdfA&feature=related>